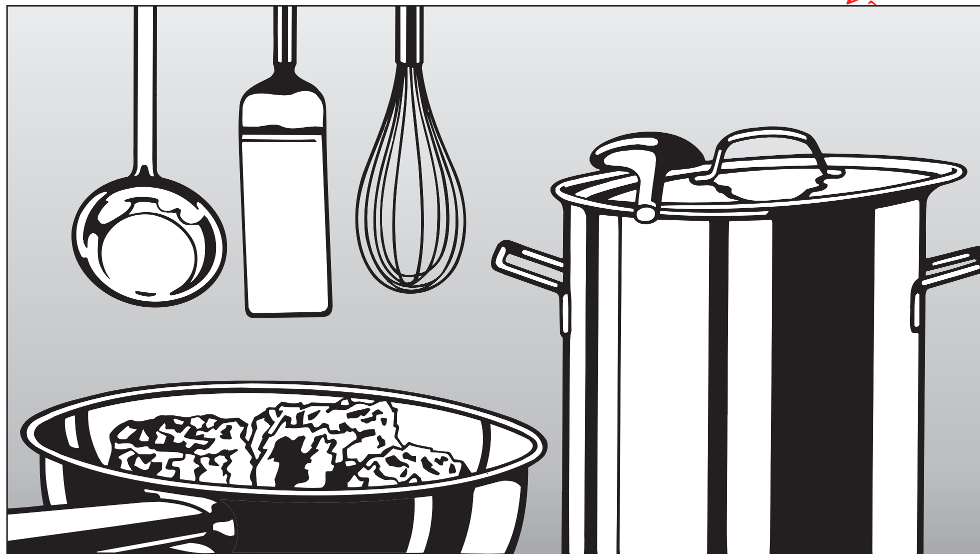
Miele

Gebruiksaanwijzing



# Keramische kookvlakken
# KM 6200 / 6202 / 6203
# KM 6204 / 6206 / 6207 / 6208
# KM 6212 / 6213 / 6215 / 6216

Lees **absoluut** de gebruiks- en montageaanwijzing voor u het toestel plaatst, installeert en in gebruik neemt. Dat is veiliger voor uzelf en u voorkomt schade aan het toestel.

nl - BE

M.-Nr. 09 138 410

# Inhoud

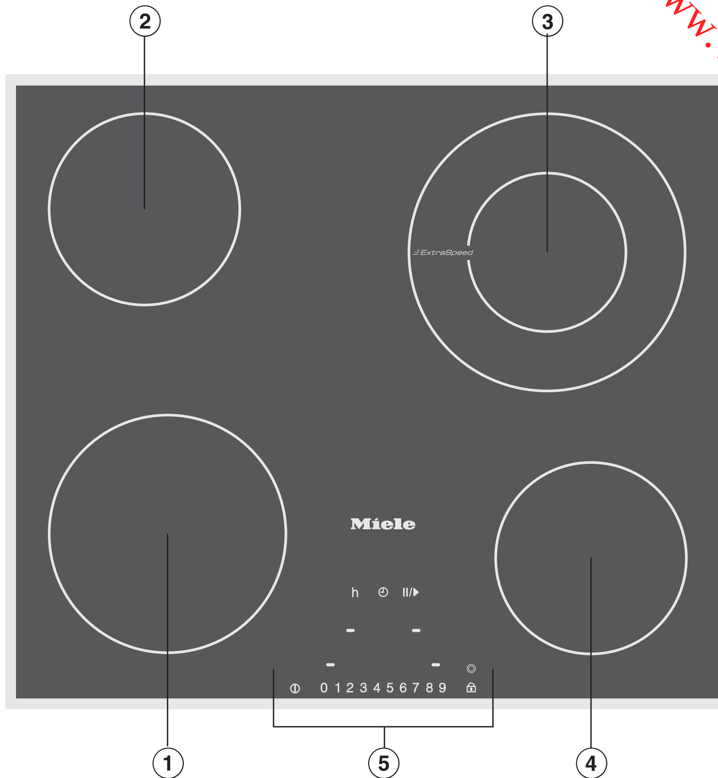

**Beschrijving van het toestel** . . . 5
Modellen . . . 5
KM 6200 . . . 5
KM 6202 / KM 6203 . . . 6
KM 6204 / KM 6206 / KM 6207 . . . 7
KM 6208 . . . 8
KM 6212 / KM 6213 / KM 6215 / KM 6216 . . . 9
Bedieningsveld . . . 10
Kookzonegegevens . . . 12
**Opmerkingen omtrent uw veiligheid** . . . 14
**Uw bijdrage aan de bescherming van het milieu** . . . 27
Het afdanken van het apparaat . . . 27
**Vóór het eerste gebruik** . . . 28
Eerste reiniging . . . 28
Toestel in gebruik nemen . . . 28
**Werking van de kookzones** . . . 29
**Bediening** . . . 30
Bedieningsprincipe . . . 30
Inschakelen . . . 31
Tabel met vermogensstanden . . . 33
Kookstartautomaat . . . 34
Kookzone-uitbreiding . . . 36
Uitschakelen / weergave van de resterende warmte . . . 38
**Kookgerei** . . . 39
**Tips om energie te besparen** . . . 40
**Timer** . . . 41
Kookwekker . . . 42
Kookzone automatisch uitschakelen . . . 45
Combinatiegebruik . . . 46
**Veiligheidsvoorzieningen** . . . 47
Vergrendeling / inschakelblokkering . . . 47
Stop and Go . . . 49
Veiligheidsuitschakeling . . . 50
Beveiliging tegen oververhitting / panbeveiliging . . . 52
**Reiniging en onderhoud** . . . 53
**Programmering** . . . 55
**Wat gedaan als ...?** . . . 58

# Inhoud

**Kookvermogen testen** . . . . . 62
**Mits toeslag verkrijgbaar toebehoren** . . . . . 64
**Con@ctivity en Miele@home** . . . . . 69
Kookvlak aanmelden . . . . . 69
Kookvlak afmelden . . . . . 70
**Opmerking omtrent de elektrische aansluiting** . . . . . 71
**Dienst Herstellingen aan huis van Miele, typeplaatje, garantie** . . . . . 72

## Modellen

### KM 6200




①②④ Kookzones met 1 diameter

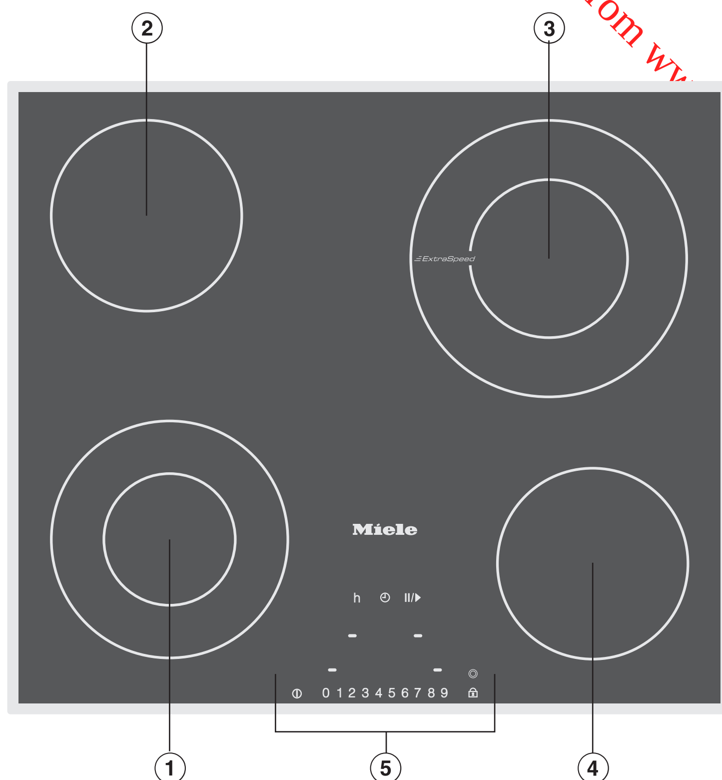
③ Kookzone met 2 diameters en ExtraSpeed-functie

⑤ Bedieningsveld

# Beschrijving van het toestel



## KM 6202 / KM 6203



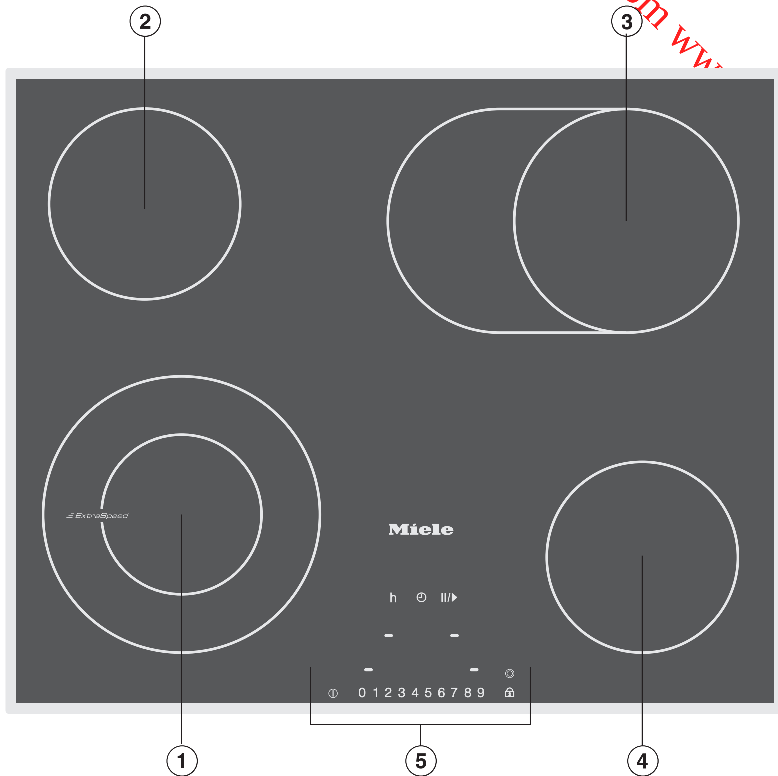

① Kookzone met 2 diameters

②④ Kookzones met 1 diameter

③ Kookzone met 2 diameters en ExtraSpeed-functie

⑤ Bedieningsveld

**KM 6204 / KM 6206 / KM 6207**



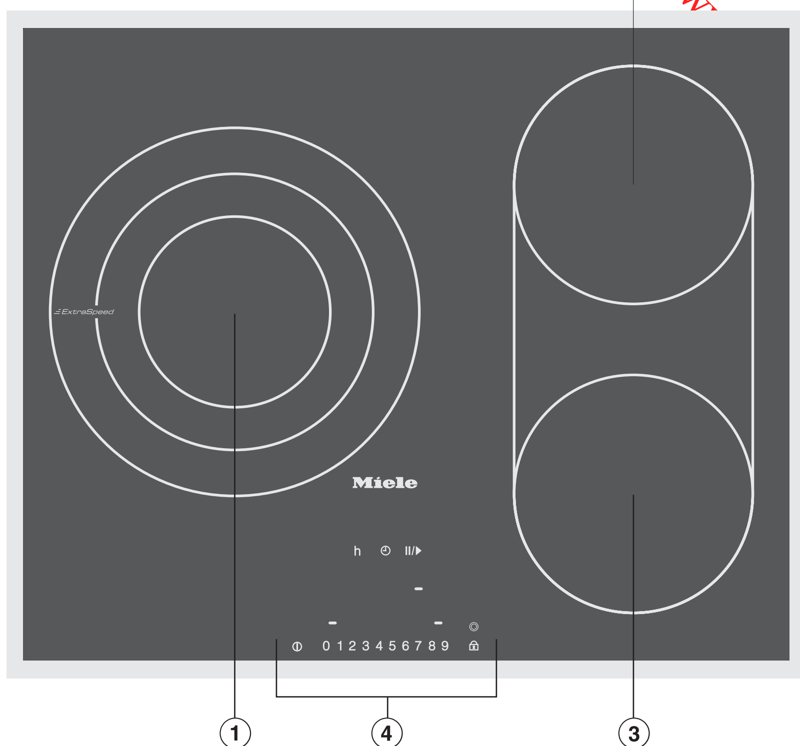

① Kookzone met 2 diameters en ExtraSpeed-functie

②④ Kookzones met 1 diameter

③ Braadzone

⑤ Bedieningsveld

**KM 6208**



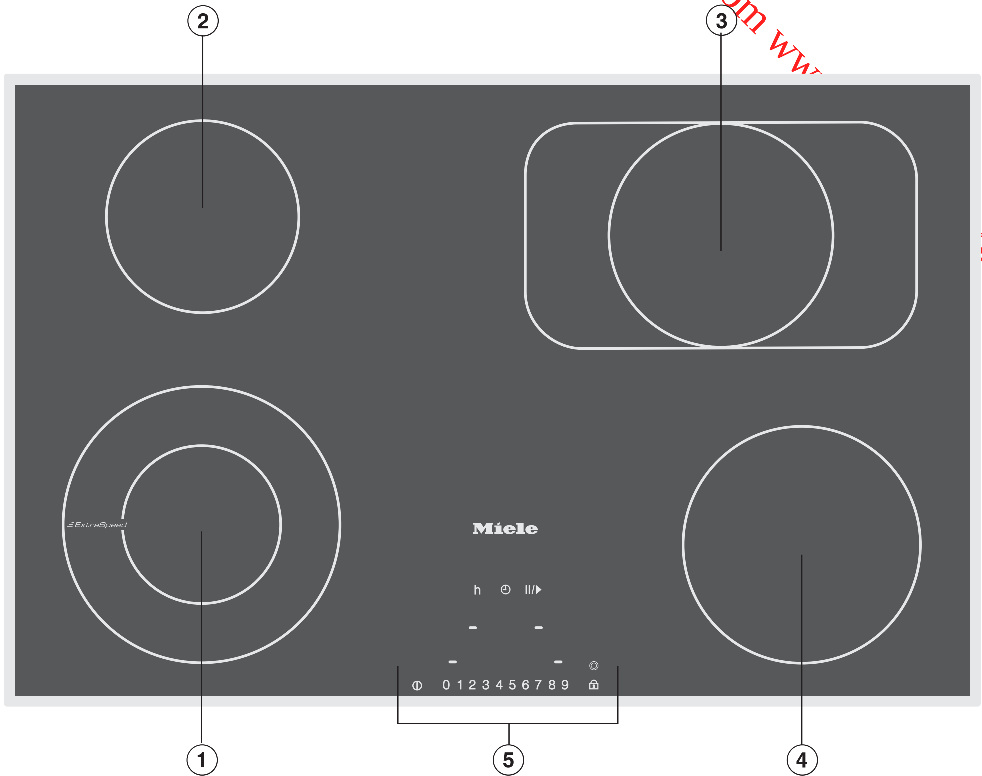

① Kookzone met 3 diameters en ExtraSpeed-functie

② Kookzone met 1 diameter

③ Kookzone met 1 diameter, die met
② kan worden gecombineerd tot braadplus-zone

④ Bedieningsveld

**KM 6212 / KM 6213 / KM 6215 / KM 6216**



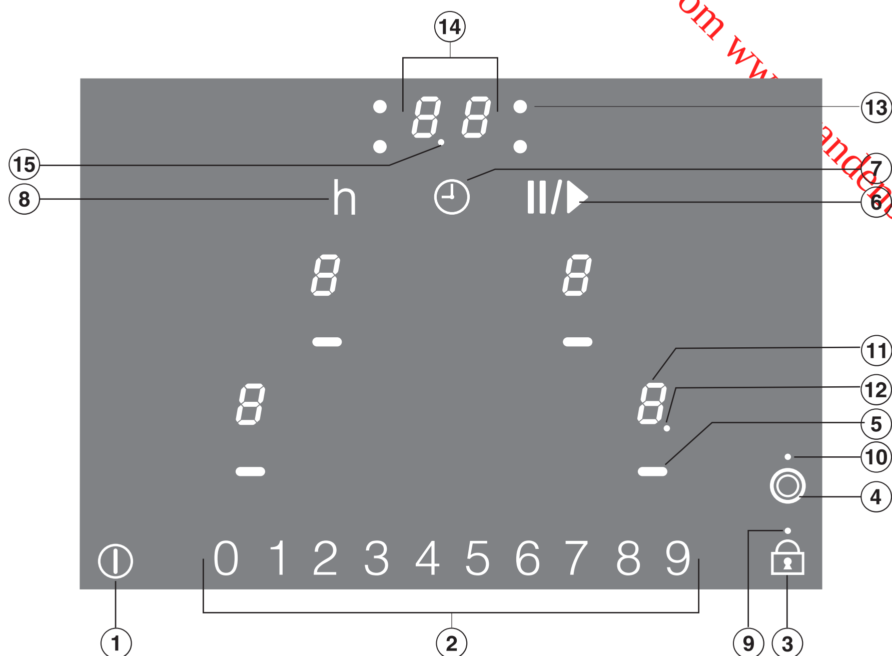

① Kookzone met 2 diameters en ExtraSpeed-functie

②④ Kookzones met 1 diameter

③ Braadzone

⑤ Bedieningsveld

## Bedieningsveld




**Sensortoetsen**

① Kookvlak in-/uitschakelen

② Cijferreeks
- Vermogensstand instellen
- Tijd instellen

③ Vergrendeling

④ Kookzone-uitbreiding

⑤ Sensortoets van de kookzone (hiermee schakelt u de kookzone in en uit)

⑥ Stop and Go

⑦ - Timer selecteren
- Van timerfunctie veranderen
- Een uitschakeltijd selecteren (zie rubriek "Kookzone automatisch uitschakelen")

⑧ Timer in stappen van een half uur instellen

## Controlelampjes

⑨ Vergrendeling

⑩ Kookzone-uitbreiding

## Kookzonedisplay

| | | |
|---|---|---|
| ⑪ 0 | = | Kookzone is klaar voor gebruik |
| 1 tot 9 | = | Vermogensstand |
| ≡ | = | Resterende warmte |
| A | = | Kookstartautomaat geactiveerd (alleen als u het aantal vermogensstanden hebt uitgebreid) |

⑫ Controlelampje dat aangeeft dat de kookstartautomaat geactiveerd is of dat tussenstanden aangeeft als u het aantal vermogensstanden hebt uitgebreid (zie rubriek "Programmering")

## Timerdisplay

⑬ Controlelampje van de kookzone, bijv. controlelampje rechtsboven = kookzone achteraan rechts

⑭

| | | |
|---|---|---|
| 00 tot 99 | = | Tijd in minuten |
| 0.h tot 9h | = | Tijd in uren |
| PS | = | Programmering (zie gelijknamige rubriek) |
| LC | = | Vergrendeling / inschakelblokkering actief |

⑮ Controlelampje dat halve uren aangeeft wanneer u een kookwekkertijd van meer dan 99 minuten instelt

## Kookzonegegevens

| Kookzone | KM 6200 | | KM 6202 / KM 6203 | |
|---|---|---|---|---|
| | ∅ in cm | Vermogen in watt bij 230 V | ∅ in cm | Vermogen in watt bij 230 V |
| | 18,0 | 1800 | 10,0 / 18,0 | 600 / 1800 |
| | 14,5 | 1200 | 14,5 | 1200 |
| | 12,0 / 21,0 | 1200 / 2900 | 12,0 / 21,0 | 1200 / 2900 |
| | 14,5 | 1200 | 14,5 | 1200 |
| | | Totaal: 7100 | | Totaal: 7100 |

| Kookzone | KM 6204 / KM 6206 / KM 6207 | |
|---|---|---|
| | ∅ in cm | Vermogen in watt bij 230 V |
| | 12,0 / 21,0 | 1200 / 2900 |
| | 14,5 | 1200 |
| | 17,0 / 17,0 x 26,5 | 1500 / 2400 |
| | 14,5 | 1200 |
| | | Totaal: 7700 |

| Kookzone | KM 6208 | |
|---|---|---|
| | ∅ in cm | Vermogen in watt bij 230 V |
| | 14,5 / 21,0 / 27,0 | 1200 / 2300 / 3400 |
| | 18,0 | 1800 |
| | 18,0 | 1800 |
| + | 18,0 x 41,0 | 3900 |
| | | Totaal: 7300 |

| **Kookzone** | **KM 6212 / KM 6213 / KM 6215 / KM 6216** | |
|---|---|---|
| | **∅ in cm** | **Vermogen in watt bij 230 V** |
| | 12,0 / 21,0 | 1200 / 2900 |
| | 14,5 | 1200 |
| | 17,0 / 17,0 x 29,0 | 1500 / 2600 |
| | 18,0 | 1800 |
| | | Totaal: 8500 |

# Opmerkingen omtrent uw veiligheid

Dit kookvlak voldoet aan de voorgeschreven veiligheidsvoorschriften. Door ondeskundig gebruik kunnen gebruikers echter letsel oplopen en kan er schade optreden aan het toestel.

Lees de gebruiks- en montageaanwijzing daarom aandachtig door voordat u het kookvlak in gebruik neemt.
U vindt er belangrijke opmerkingen omtrent uw veiligheid, de installatie, het gebruik en het onderhoud van uw toestel. Dat is veiliger voor uzelf en u voorkomt schade aan het toestel.

Bewaar de gebruiks- en montageaanwijzing en geef ze door aan wie het toestel eventueel na u gebruikt.

## Juist gebruik

▶ Dit kookvlak is bedoeld voor gebruik in het huishouden en gelijkaardige omgevingen zoals

- in winkels, kantoren en gelijkaardige werkomgevingen,
- op boerderijen,
- door klanten in hotels, motels, bed-and-breakfasts en andere typische woonomgevingen.

▶ Gebruik het kookvlak uitsluitend in huishoudelijke context voor het bereiden en warmhouden van gerechten.
Gebruik voor andere doeleinden is niet toegelaten.
Miele is niet verantwoordelijk voor schade die wordt veroorzaakt door een ander gebruik dan wat hier wordt vermeld of door foutieve bediening.

▶ Dit kookvlak is niet bestemd voor gebruik buiten.

▶ Personen die door hun fysieke, zintuiglijke of geestelijke mogelijkheden of hun onervarenheid of gebrek aan kennis niet in staat zijn om het kookvlak veilig te bedienen, mogen het toestel alleen onder het toezicht of de begeleiding van een verantwoordelijk iemand gebruiken.

## Kinderen in het huishouden

▶ Maak gebruik van de vergrendeling om te vermijden dat kinderen het kookvlak per ongeluk inschakelen of instellingen wijzigen.

▶ Hou kinderen die in de buurt van het kookvlak komen in het oog. Laat kinderen nooit met het toestel spelen.

▶ Kinderen jonger dan 8 jaar moeten uit de buurt van het kookvlak worden gehouden, tenzij ze constant in het oog worden gehouden.

▶ Kinderen vanaf 8 jaar mogen het kookvlak alleen maar gebruiken wanneer hun de bediening ervan zo uitgelegd is dat ze het veilig kunnen bedienen. Kinderen moeten de eventuele risico's van een foutieve bediening kunnen beseffen.

▶ Het kookvlak wordt heet wanneer het in gebruik is en dat blijft het ook nog enige tijd na het uitschakelen. Hou kinderen van het toestel weg totdat het is afgekoeld en er geen gevaar meer bestaat dat ze er zich aan verbranden.

▶ Bewaar geen voorwerpen die voor kinderen interessant zijn, boven of achter het kookvlak. Anders worden kinderen ertoe verleid op het toestel te klauteren. Ze kunnen zich verbranden!

▶ Zorg ervoor dat kinderen geen hete kookpotten en pannen omlaag kunnen trekken. Draai de handvaten van de kookpotten en pannen over het werkblad. Hierdoor voorkomt u dat iemand zich verbrandt. In de handel vindt u een speciaal beveiligingshekje waardoor dit risico wordt beperkt.

▶ Delen van de verpakking, bijv. folie of piepschuim, kunnen voor kinderen gevaar inhouden. Kinderen kunnen verstikken! Bewaar deze delen van de verpakking buiten hun bereik en verwijder de verpakking ook zo vlug mogelijk.

## Technische veiligheid

▶ Controleer vóórdat het kookvlak wordt geplaatst of het aan de buitenkant zichtbaar beschadigd is. Is dat het geval, neem het toestel dan in geen geval in gebruik. Een beschadigd toestel kan uw veiligheid in gevaar brengen.

▶ De elektrische veiligheid van het kookvlak is alleen gewaarborgd als het wordt aangesloten op een volgens de voorschriften geïnstalleerd aardsysteem. Het is belangrijk dat u dit controleert.
Laat de elektrische installatie in uw woning bij twijfel door een elektricien controleren. Miele kan niet aansprakelijk gesteld worden voor schade die werd veroorzaakt doordat de aardleiding onderbroken was of gewoon ontbrak. Er bestaat in dat geval onder andere gevaar voor elektrische schokken.

▶ Vergelijk zeker eerst de aansluitgegevens (spanning en frequentie) op het typeplaatje met die van uw elektrische installatie. Sluit daarna pas uw kookvlak aan. Deze gegevens dienen absoluut overeen te stemmen. Anders treedt er schade op aan uw toestel. Vraag bij twijfel inlichtingen aan een elektricien.

▶ Gebruik uw kookvlak enkel in ingebouwde toestand. Enkel dan is een veilige werking gewaarborgd.

▶ Open in geen geval de behuizing van het kookvlak. Wanneer u aansluitingen onder spanning aanraakt of de elektrische en mechanische constructie wijzigt, kan dat voor u gevaar opleveren. Het kan ook tot storingen in de werking van het toestel leiden.

▶ Installatie-, onderhouds- en herstellingswerken mogen alleen worden uitgevoerd door vakmensen die door Miele erkend zijn.
Door ondeskundig uitgevoerde installatie-, onderhouds- of herstellingswerken kunnen er voor de gebruiker aanzienlijke risico's ontstaan waarvoor Miele niet aansprakelijk kan worden gesteld.

▶ Tijdens installatie-, onderhouds- en herstellingswerken moet het kookvlak van het elektriciteitsnet losgekoppeld zijn. Het toestel is pas stroomloos als aan een van deze voorwaarden is voldaan:

- De zekeringen in uw zekeringkast zijn uitgeschakeld.
- De schroefzekeringen in uw zekeringkast zijn helemaal uitgedraaid.
- De stekker is uit het stopcontact getrokken.
  Trek bij toestellen met stekker niet aan de kabel maar aan de stekker om het toestel los te koppelen van het elektriciteitsnet.

▶ Als het kookvlak is uitgerust met een communicatiemodule, moeten zowel het kookvlak als de communicatiemodule van het elektriciteitsnet losgekoppeld zijn tijdens installatie-, onderhouds- en herstellingswerken.

▶ Laat u het kookvlak tijdens de garantieperiode herstellen, dan mag dat enkel gebeuren door een technicus die door Miele erkend is. Anders is er bij schade achteraf geen aanspraak meer op garantie.

▶ Defecte onderdelen mogen enkel worden vervangen door originele Miele-wisselstukken. Enkel dan bent u zeker dat ze ten volle voldoen aan de eisen die Miele qua veiligheid stelt.

▶ Als de aansluitkabel beschadigd is, moet een elektricien de kabel vervangen door een speciale aansluitkabel van het type H 05 VV-F (PVC-isolatie). Deze kabel is verkrijgbaar bij Miele of via de Service After Sales van Miele.

▶ Het kookvlak is niet bestemd voor gebruik met een externe schakelklok (timer) of een systeem voor besturing op afstand.

▶ Gebruik uit veiligheidsoverwegingen geen stopcontactenblokken of verlengkabels om het kookvlak aan te sluiten. Die bieden niet voldoende veiligheidsgaranties. Er bestaat onder andere gevaar voor oververhitting.

▶ Als het kookvlak defect is of als de keramische plaat barsten of spleten vertoont, mag u het kookvlak niet in gebruik nemen en dient u het toestel direct uit te schakelen. Ontkoppel het toestel in dat geval van het elektriciteitsnet. Anders bestaat het risico dat u elektrische schokken oploopt.

## Veilig gebruik

▶ Het kookvlak wordt heet wanneer het in gebruik is en dat blijft het ook nog enige tijd na het uitschakelen. Pas zodra de restwarmte-indicatoren niet meer branden, is het gevaar om u te verbranden geweken.

▶ Laat het kookvlak niet zonder toezicht achter terwijl het in werking is!
Miele is niet verantwoordelijk voor de schade die door het verwarmen van leeg kookgerei kan optreden aan de glaskeramiek.
Door oververhitting kunnen olie en vet in brand vliegen en kan vervolgens het toestel in brand vliegen.

▶ Als heet vet of hete olie ontvlamt, probeer het dan niet met water te blussen! Doe het vuur stikken, bijv. met een deken, een vochtige vaatdoek of iets in die aard.

▶ Gebruik het kookvlak niet om het vertrek te verwarmen. Door de hoge temperaturen bestaat er brandgevaar voor licht ontvlambare voorwerpen in de omgeving van het toestel. Bovendien vermindert hierdoor de levensduur van het toestel.

▶ Het bedieningsveld en de rand van het kookvlak (bij kookvlakken met facetrand) kunnen heet worden. Dit hangt af van de volgende factoren: de gebruiksduur, het gebruik van een of meer hoge vermogensstanden, het gebruik van groot kookgerei en het aantal kookzones dat in gebruik is.

▶ Bescherm uw handen telkens als u met het hete kookvlak omgaat. Maak gebruik van ovenwanten, pannenlappen of iets dergelijks. Zorg ervoor dat dit textiel niet nat of vochtig is. Anders wordt de warmte sterker overgedragen en kunt u zich verbranden.

▶ Flambeer nooit gerechten onder een dampkap. De ventilator zuigt de vlammen aan zodat de dampkap in brand kan vliegen.

▶ Gebruik het kookvlak niet om er voorwerpen op neer te leggen.
Als het toestel ingeschakeld is, als u het toestel per ongeluk inschakelt of als het nog warm is van een bereiding, bestaat het risico dat metalen voorwerpen verhitten. U kunt zich eraan verbranden.
Afhankelijk van het materiaal, kunnen voorwerpen die u op het toestel plaatst ook smelten of in brand vliegen.
Natte deksels van kookgerei kunnen zich vastzuigen.
Vergeet niet de kookzones na gebruik uit te schakelen!

▶ Dek het kookvlak nooit af, bijv. met een afdekplaat, doek of folie. Als u het toestel per ongeluk inschakelt of als het nog warm is van een bereiding, bestaat het risico dat het materiaal in brand vliegt, springt of smelt.

▶ Gebruik geen kookgerei van kunststof of aluminiumfolie. Dat smelt bij hogere temperaturen. Er is dan ook brandgevaar!

▶ Verwarm geen gesloten recipiënten, bijv. conservenblikjes, met dit toestel. Door de resulterende overdruk kunnen de recipiënten of blikjes uiteenspatten. Er is dan risico op verbrandingen en ander lichamelijk letsel!

▶ Gebruik alleen kookpotten en pannen met een effen bodem. Als u kookpotten en pannen met een ruwe bodem gebruikt, kunnen er krassen op de glaskeramiekplaat optreden.

▶ Als u kookgerei uit aluminium of met een aluminium bodem gebruikt, kunnen er metaalachtige, glinsterende vlekken optreden op het kookvlak. Deze vlekken kunnen worden verwijderd met het reinigingsmiddel voor glaskeramiek en roestvrij staal (zie rubriek "Reiniging en onderhoud").

▶ Verwarm nooit leeg kookgerei tenzij de fabrikant van het kookgerei deze toepassing uitdrukkelijk toelaat. Als u hiermee geen rekening houdt, kan het kookvlak schade oplopen.

▶ Hou het kookvlak schoon. Zout, suiker of zandkorreltjes, bijv. van tijdens het schoonmaken van groenten, kunnen krassen veroorzaken.

▶ Zet in geen geval hete kookpotten of pannen op het bedieningsveld. Hierdoor kan de elektronische besturing eronder beschadigd raken.

▶ Vermijd dat er voorwerpen of kookgerei op de glaskeramiekplaat vallen. Zelfs lichte voorwerpen zoals zoutvaatjes kunnen in een minder gunstig geval barsten of spleten veroorzaken.

▶ Om te vermijden dat resten gaan inbranden, verwijdert u het vuil zo vlug mogelijk. Als u een kookpot of pan opzet, let er dan op dat de bodem zuiver is, droog en vrij van vet.

▶ Als er suiker, eten met suiker, kunststof of aluminiumfolie op het hete kookvlak terechtkomt, moet u het toestel uitschakelen. Verwijder deze stoffen onmiddellijk grondig met een glaskrabber, terwijl de kookzone nog heet is. Als u zou wachten tot het toestel is afgekoeld, zou u het oppervlak beschadigen.
Let op dat u zich niet verbrandt!
Maak de kookzone verder schoon zodra ze afgekoeld is.

▶ Wanneer u een elektrisch toestel, bijv. een handmixer, gebruikt in de buurt van het kookvlak, zorgt u ervoor dat de aansluitkabel niet met het hete kookvlak in contact komt. De isolatie van de kabel kan beschadigd raken. Er bestaat gevaar voor elektrische schokken!

▶ Als er onder het kookvlak een lade is aangebracht, mag u daarin geen licht ontvlambare vloeistoffen noch brandbare voorwerpen zoals bijv. spraybussen bewaren. Is die lade met een bestekinzet uitgerust, dan dient die vervaardigd te zijn van materiaal dat tegen hitte bestand is.

▶ Zorg ervoor dat gerechten altijd voldoende worden verwarmd. Kiemen die eventueel in de gerechten aanwezig zijn, worden alleen gedood als de temperatuur waaraan ze worden blootgesteld hoog genoeg is en die lang genoeg wordt aangehouden.

▶ Als het kookvlak is ingebouwd achter een meubeldeur, mag het alleen worden gebruikt wanneer de meubeldeur is geopend.
De meubeldeur mag pas worden gesloten wanneer het toestel uitgeschakeld is en de restwarmte-indicatoren niet meer branden.

Miele is niet aansprakelijk voor schade die ontstaan is doordat deze veiligheidsrichtlijnen niet in acht werden genomen.

## Recycleerbare verpakking

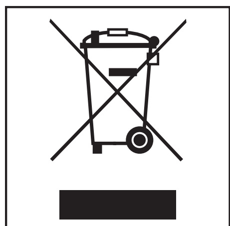
De verpakking behoedt het toestel voor transportschade. Er werd voor milieuvriendelijk en recycleerbaar verpakkingsmateriaal gekozen.

Het recycleren van het verpakkingsmateriaal vermindert de afvalproductie en het gebruik van grondstoffen. Uw handelaar neemt de verpakking terug.

## Het afdanken van het apparaat

Oude elektrische en elektronische apparaten bevatten vaak nog waardevolle materialen. Ze bevatten echter ook schadelijke stoffen die voor het functioneren en de veiligheid van het apparaat nodig waren. Als u het apparaat bij het gewone afval doet of bij verkeerde behandeling kunnen deze stoffen schadelijk zijn voor de gezondheid en het milieu. Verwijder het afgedankte apparaat dan ook nooit met het gewone afval.

Bij de aankoop van uw nieuw toestel heeft u een bijdrage betaald. Die wordt volledig gebruikt voor de toekomstige recyclage van dat toestel. Dat bevat trouwens nog waardevol materiaal. Door te recycleren wordt er dan ook **minder verspild en vervuild**.



Als u vragen heeft omtrent het afdanken van uw oud toestel, neem dan contact op met

– de handelaar bij wie u het kocht

of

– de firma Recupel,
telefoon 02 706 86 10,
website: www.recupel.be

of

– uw gemeentebestuur als u uw toestel naar een containerpark brengt.

Zorg er ook voor dat het toestel intussen kindveilig wordt bewaard voor u het laat wegbrengen.

# Vóór het eerste gebruik



Kleef het typeplaatje dat bij de documentatie bijgevoegd is op de daarvoor bestemde plaats in de rubriek "Typeplaatje".

## Eerste reiniging

- Verwijder eventuele beschermfolies en stickers.
- Voor het eerste gebruik gaat u met een vochtige doek over het toestel. Vervolgens wrijft u het droog.

## Toestel in gebruik nemen

Enkel bij kookvlakken met facetrand (geslepen glazen rand):
De eerste dagen na de inbouw kan er een kleine spleet zichtbaar zijn tussen het kookvlak en het werkblad. Door het gebruik wordt die wel kleiner. Ondanks deze spleet blijft de elektrische veiligheid steeds gewaarborgd.

De metalen delen van het toestel zijn voorzien van een speciaal beschermlaagje. Daarom komt er een geur vrij als het toestel voor het eerst wordt gebruikt.

Die geur en eventueel ook damp trekken gauw weg. Deze verschijnselen wijzen niet op een verkeerde aansluiting noch op een defect aan het toestel. Ze zijn niet schadelijk voor de gezondheid.

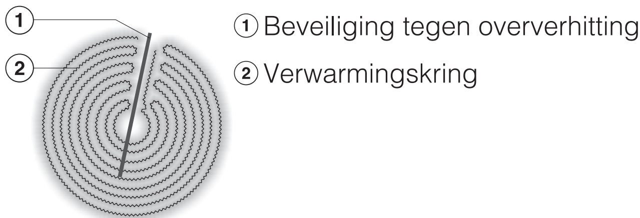
Gewone kookzones met 1 diameter zijn met 1 verwarmingskring uitgerust, kookzones met 2 diameters en braadzones met 2 verwarmingskringen. Afhankelijk van het model zijn de verwarmingskringen mogelijk door een lijn van elkaar gescheiden.

Elke kookzone is voorzien van een beveiliging tegen oververhitting. Deze voorkomt dat de glaskeramiek oververhit raakt (zie rubriek "Beveiliging tegen oververhitting").

Als een vermogensstand wordt ingesteld, wordt de verwarming ingeschakeld en is de verwarmingskring door de glaskeramiek heen zichtbaar.

Het verwarmingsvermogen van de kookzones is afhankelijk van de ingestelde vermogensstand en wordt elektronisch geregeld. Hiertoe schakelt de verwarming van een kookzone automatisch in en uit.

## Kookzone met 1 diameter




① Beveiliging tegen oververhitting

② Verwarmingskring

## Kookzone met 2 diameters




① Techniekgebonden, geen defect

② Beveiliging tegen oververhitting

③ Buitenste verwarmingskring

④ Isoleerkring

⑤ Binnenste verwarmingskring

## Bedieningsprincipe

Het bedieningsveld van uw keramische kookvlak is voorzien van elektronische sensortoetsen. Die reageren op het contact met uw vingers.

Door met een vinger de gewenste sensortoetsen aan te raken, bedient u het kookvlak. Bij elke reactie van de sensortoetsen hoort u een geluidssignaal.

Om de vermogensstand van een kookzone of een tijd te kunnen instellen of wijzigen, moet de desbetreffende kookzone of de timer ingeschakeld zijn.
Raak de sensortoets van de desbetreffende kookzone of de timer aan om de kookzone of de timer in te schakelen. Wanneer u de sensortoets aanraakt, begint het display van de desbetreffende kookzone of het timerdisplay te knipperen. Zolang het display knippert, is de kookzone of de timer ingeschakeld en kunt u een vermogensstand of tijd instellen.
**Uitzondering:**
Als er slechts één kookzone in gebruik is, kan de vermogensstand worden gewijzigd zonder dat u eerst de sensortoets van de desbetreffende kookzone hoeft aan te raken.

Hou het bedieningsveld altijd schoon. Leg er geen voorwerpen op. Anders reageren de sensortoetsen niet of activeert u onbedoeld functies. Ook is het mogelijk dat het kookvlak dan automatisch wordt uitgeschakeld (zie rubriek "Veiligheidsuitschakeling").
Zet in geen geval heet kookgerei op de sensortoetsen. Hierdoor kan de elektronische besturing eronder beschadigd raken.

## Inschakelen

Schakel eerst het kookvlak in en schakel daarna de gewenste kookzone in.

> Laat het toestel niet zonder toezicht achter terwijl het in werking is!

### Kookvlak inschakelen

- Raak de sensortoets ⓘ aan.

Op de displays van al de kookzones verschijnt een 0. Stelt u niets in, dan wordt het kookvlak om veiligheidsredenen na enkele seconden weer uitgeschakeld.

### Kookzone activeren

- Raak kort de sensortoets van de gewenste kookzone aan.

De 0 op het display van de kookzone knippert.

### Vermogensstand instellen

**In de fabriek geprogrammeerde vermogensstanden**

- Raak het desbetreffende cijfer aan in de cijferreeks.

De ingestelde vermogensstand knippert gedurende enkele seconden en brandt dan continu.

**Tussenstanden als u het aantal vermogensstanden hebt uitgebreid**
(zie rubriek "Tabel met vermogensstanden")

- Raak de ruimte tussen de cijfers aan.

De ingestelde vermogensstand knippert gedurende enkele seconden en brandt dan continu. Om de tussenstand aan te geven, verschijnt een punt naast het cijfer.

## Vermogensstand wijzigen

- Raak kort de sensortoets van de gewenste kookzone aan.

De vermogensstand op het display van de kookzone knippert.

- Stel de gewenste vermogensstand in door in de cijferreeks het desbetreffende cijfer aan te raken.

| |
|---|
| Als er slechts één kookzone in gebruik is, kan de vermogensstand worden gewijzigd zonder dat u eerst de sensortoets van de betreffende kookzone hoeft aan te raken. |

## Tabel met vermogensstanden

In de fabriek zijn 9 vermogensstanden geprogrammeerd. Als u fijner afgestemde vermogensstanden wenst, kunt u het aantal standen uitbreiden (zie rubriek "Programmering"). Om de tussenstand aan te geven, verschijnt een punt naast het cijfer.

| Bereidingsproces | Vermogensstand* | |
|---|---|---|
| | Fabrieksinstelling (9 vermogensstanden) | Aantal uitgebreid (17 vermogensstanden) |
| Boter, chocolade enz. laten smelten<br>Gelatine oplossen<br>Yoghurt bereiden | 1 - 2 | 1 - 2. |
| Saus aanmaken met enkel eigeel en boter<br>Kleine hoeveelheden vloeistof opwarmen<br>Gerechten die gemakkelijk aanbranden warmhouden<br>Rijst koken | 1 - 3 | 1 - 3. |
| Vloeibare of halfvaste gerechten opwarmen<br>Gebonden saus of roomsaus maken, bijv. witte-wijnsaus of sauce hollandaise<br>Rijstpap of havermoutpap maken<br>Omelet of spiegelei zonder korst bakken<br>Fruit blancheren | 2 - 4 | 2 - 4. |
| Diepvriesproducten ontdooien<br>Groente of vis stoven<br>Deegwaren of peulvruchten gaar koken<br>Graan gaar koken | 3 - 5 | 3 - 5. |
| Gerechten in grotere hoeveelheden aan de kook brengen en verder laten koken | 5 | 5. |
| Vis, schnitzel, worst, spiegeleieren e.d. behoedzaam laten braden of bakken zonder dat het vet oververhit wordt | 6 - 7 | 6 - 7. |
| Pannenkoeken, flensjes e.d. bakken | 7 - 8 | 7 - 8. |
| Grote hoeveelheden water aan de kook brengen<br>Aankoken | 8 - 9** | 8. - 9** |

* Deze gegevens zijn richtwaarden. Ze zijn van toepassing op normale porties voor 4 personen. Als u extra hoog kookgerei gebruikt, zonder deksel kookt of grotere hoeveelheden bereidt, moet een hogere vermogensstand worden ingesteld. Bereidt u kleinere hoeveelheden, stel dan een lagere vermogensstand in.

** De kookzone met ExtraSpeed-functie werkt op vermogensstand 9 met een extra hoog vermogen.

## Kookstartautomaat

Als de kookstartautomaat geactiveerd is, wordt de desbetreffende kookzone automatisch een bepaalde tijd op het hoogste vermogen verwarmd. Daarna wordt teruggeschakeld naar de vermogensstand die u hebt ingesteld. Dit noemen we de voortkookstand. De kookstarttijd hangt af van de ingestelde voortkookstand (zie tabel).

Bij hoge voortkookstanden zijn slechts relatief korte kookstarttijden vereist, omdat met deze instellingen meestal leeg kookgerei wordt opgewarmd om te braden.

### Activeren

■ Raak kort de sensortoets van de gewenste kookzone aan.

Het display van de kookzone knippert.

■ Stel een voortkookstand in door in de cijferreeks het gewenste cijfer aan te raken totdat een geluidssignaal weerklinkt en op het kookzonedisplay een controlelampje brandt rechts van de voortkookstand.

Na afloop van de kookstarttijd gaat het controlelampje rechts van de voortkookstand uit.

Hebt u het **aantal vermogensstanden uitgebreid** (zie rubriek "Programmering"), dan knipperen op het display afwisselend een A en de voortkookstand (tot het einde van de kookstarttijd).

Wordt tijdens de kookstarttijd de voortkookstand gewijzigd, dan wordt de kookstartautomaat gedeactiveerd.

### Deactiveren

U kunt de kookstartautomaat gedurende de kookstarttijd uitschakelen.

■ Raak kort de sensortoets van de gewenste kookzone aan.

Het display van de kookzone knippert.

■ Raak in de cijferreeks de ingestelde voortkookstand aan totdat het controlelampje of A uitgaat, of stel een andere vermogensstand in.

| Voortkookstand* | Kookstarttijd (duur) in minuten en seconden (ca.) |
|---|---|
| 1 | 1 : 20 |
| 1. | 2 : 00 |
| 2 | 2 : 45 |
| 2. | 3 : 25 |
| 3 | 4 : 05 |
| 3. | 4 : 45 |
| 4 | 5 : 30 |
| 4. | 6 : 10 |
| 5 | 6 : 50 |
| 5. | 7 : 10 |
| 6 | 1 : 20 |
| 6. | 2 : 00 |
| 7 | 2 : 45 |
| 7. | 2 : 45 |
| 8 | 2 : 45 |
| 8. | 2 : 45 |
| 9 | - |

* De voortkookstanden met een punt zijn alleen beschikbaar als u het aantal vermogensstanden hebt uitgebreid (zie rubriek "Programmering").

## Kookzone-uitbreiding

Als u een kookzone met 2 diameters, 3 diameters of ExtraSpeed-functie inschakelt, wordt automatisch de tweede verwarmingskring ingeschakeld.
De tweede verwarmingskring van een braadzone of braadplus-zone en de derde verwarmingskring van een kookzone met 3 diameters moeten handmatig worden ingeschakeld.

Dit is in de fabriek zo ingesteld, maar u kunt het indien gewenst wijzigen (zie rubriek "Programmering").

Afhankelijk van uw model, kunnen twee boven elkaar liggende kookzones met elkaar worden gecombineerd tot een braadplus-zone. Dit gebeurt via een verwarmingselement dat de kookzones overbrugt. Deze braadplus-zone kan alleen via de cijferreeks van de kookzone vooraan rechts worden bediend.

Als een extra verwarmingskring wordt ingeschakeld, brandt het controlelampje voor kookzone-uitbreiding zolang de vermogensstand op het display van de desbetreffende kookzone knippert. Zodra de vermogensstand niet meer knippert, gaat het controlelampje uit. Bij een kookzone met 3 diameters kunt u op het bedieningsveld geen onderscheid zien tussen de uitbreiding met een tweede of derde verwarmingskring.

### Handmatig inschakelen

- Raak kort de sensortoets van de gewenste kookzone aan.
- Stel de gewenste vermogensstand in.
- Raak de sensortoets ◎ aan. Doe dit terwijl de vermogensstand nog knippert op het kookzonedisplay.

## Braadplus-zone

- Raak de sensortoets van de kookzone vooraan rechts kort aan.
- Stel de gewenste vermogensstand in.
- Raak de sensortoets ◎ aan. Doe dit terwijl de vermogensstand nog knippert op het kookzonedisplay.

De ingestelde vermogensstand wordt op het kookzonedisplay vooraan rechts weergegeven. Het kookzonedisplay achteraan rechts gaat uit.

## Kookzone-uitbreiding uitschakelen

- Raak kort de sensortoets van de gewenste kookzone aan.

De vermogensstand op het kookzonedisplay knippert en het controlelampje voor kookzone-uitbreiding gaat aan.

- Raak de toets ◎ zo vaak aan tot het controlelampje uitgaat.

## Uitschakelen / weergave van de resterende warmte

### Kookzone uitschakelen

- Raak de sensortoets van de gewenste kookzone 2 keer aan.

Op het kookzonedisplay knippert gedurende enkele seconden een 0. Is de kookzone nog heet, dan wordt kort daarna via streepjes de resterende warmte weergegeven.

### Kookvlak uitschakelen

- Raak de sensortoets ⓘ aan.

Nu zijn alle kookzones uitgeschakeld. Op de displays van de kookzones die nog te heet zijn om aan te raken, wordt de resterende warmte via streepjes weergegeven.

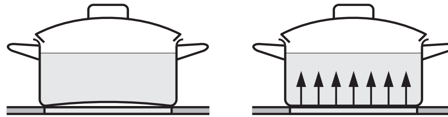
### Weergave van de resterende warmte

De streepjes die de resterende warmte weergeven, verdwijnen één voor één naarmate de kookzones afkoelen. Het laatste streepje dooft pas zodra u de kookzones zonder enig risico kunt aanraken.

Raak de kookzones niet aan zolang de streepjes voor de resterende warmte branden. Leg op de kookzones ook geen voorwerpen die geen hitte kunnen verdragen. Gevaar voor brandwonden en brand!

Na een stroomonderbreking knipperen de streepjes voor de resterende warmte.

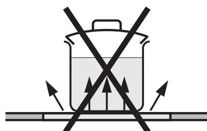
- **Het best geschikt** zijn kookpotten en pannen met een dikke bodem, die zich in koude toestand lichtjes naar binnen welven. Als de bodem heet wordt, ligt die dan mooi effen op de kookzone. Zo wordt de warmte optimaal geleid.



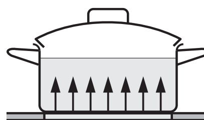
Koud Warm

- Kookgerei uit glas, keramiek of aardewerk is **minder geschikt**. Deze materialen geleiden de warmte niet goed verder.
- Kookgerei van kunststof of aluminiumfolie is **niet geschikt**. Dat smelt bij hogere temperaturen.
- Als u kookgerei uit aluminium of met een aluminium bodem gebruikt, kunnen er metaalachtige, glinsterende vlekken optreden op het kookvlak. Deze vlekken kunnen worden verwijderd met het reinigingsmiddel voor glaskeramiek en roestvrij staal (zie rubriek "Reiniging en onderhoud").
- Gebruik alleen kookpotten en pannen met een effen bodem. Als u kookpotten en pannen met een ruwe bodem gebruikt, kunnen er krassen op de glaskeramiekplaat optreden.
- Hef het kookgerei op wanneer u het verplaatst. Zo voorkomt u strepen en krassen.
- Merk op dat in winkels bij kookpotten en pannen vaak de maximale of bovenste diameter wordt opgegeven. Wat telt, is echter de meestal kleinere diameter van de bodem.

– Let erop dat de kookpot- of panbodem met het formaat van de kookzone overeenstemt of iets groter is. Zo wordt er geen warmte verspild.

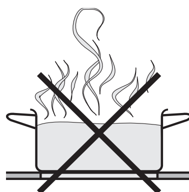


Te klein

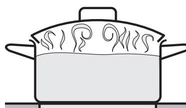


Gepast

– Kook bij voorkeur met een deksel op de kookpot of pan. Zo vermijdt u dat er nodeloos warmte ontsnapt.



Zonder deksel



Met deksel

– Gebruik voor kleine hoeveelheden een kleine kookpot. Een kleine kookpot op een kleine kookzone gebruikt minder energie dan een grote, slechts gedeeltelijk gevulde kookpot op een grote kookzone.

– Gebruik weinig water bij het bereiden.

– Stel na de kookstart of het aanbraden een lagere vermogensstand in.

– Schakel de kookzone bij lange kooktijden reeds 5 à 10 minuten voor het einde van de kooktijd uit. Zo benut u de resterende warmte.

– U kunt de bereidingstijd aanzienlijk verkorten door een snelkookpan/snelkookpot te gebruiken.

Als u de timer wilt gebruiken moet het kookvlak ingeschakeld zijn.

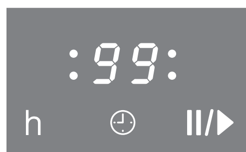
U kunt de timer op twee manieren gebruiken:

– als kookwekker

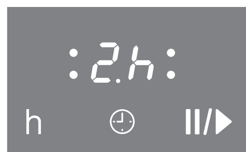
– voor het automatisch uitschakelen van een kookzone.

U kunt een tijd instellen tussen 1 minuut (01) en 9 uren (9h).

Een tijd tot 99 minuten wordt in minuten ingesteld en weergegeven.
Voorbeeld




Bij een tijd van meer dan 99 minuten, moet eerst de sensortoets h worden aangeraakt. De tijd wordt in stappen van een half uur ingesteld. De halve uren worden via een punt naast het cijfer weergegeven.
Voorbeeld (2 uur en 30 minuten):




Na afloop van de ingestelde tijd verschijnt 00 op het timerdisplay. Tegelijkertijd weerklinkt er enkele seconden lang een geluidssignaal.

## Kookwekker

### Kookwekkertijd instellen

**Minuten**

Voorbeeld: U wilt 15 minuten instellen.

- Schakel het kookvlak in (als dat nog niet gebeurd is).
- Raak de sensortoets ◴ aan.

Op het timerdisplay verschijnt 00. De 0 rechts knippert.



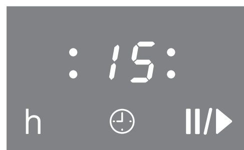
Eerst wordt het linkercijfer van de tijd ingesteld, vervolgens het rechtercijfer.

- Raak in de cijferreeks het cijfer aan dat u wilt instellen als linkercijfer (in dit voorbeeld 1).



Op het timerdisplay knippert nu rechts een 1.

- Raak in de cijferreeks het cijfer aan dat u wilt instellen als rechtercijfer (in dit voorbeeld 5).



De 1 verschuift naar links en rechts verschijnt 5.

Het aftellen van de kookwekkertijd begint.

**Uren**

U kunt volle uren instellen door in de cijferreeks het desbetreffende cijfer aan te raken.
U kunt halve uren instellen door in de cijferreeks de ruimte tussen 2 cijfers aan te raken.
Voorbeeld: U wilt 2 uren en 30 minuten instellen.

- Schakel het kookvlak in (als dat nog niet gebeurd is).
- Raak de sensortoets ◷ aan.

Op het timerdisplay verschijnt *00*. De *0* rechts knippert.




- Raak de sensortoets h aan om de tijd in stappen van een half uur in te stellen.




- Raak in de cijferreeks de ruimte tussen de cijfers 2 en 3 aan.




Na enkele seconden brandt het timerdisplay continu. Het aftellen van de kookwekkertijd begint.

## Kookwekkertijd wijzigen

- Raak de sensortoets ◷ aan.
- Stel de gewenste tijd in zoals hierboven beschreven.

## Kookwekkertijd wissen

- Raak de sensortoets ◷ zo lang aan tot 00 wordt weergegeven op het timerdisplay.

## Kookzone automatisch uitschakelen

U kunt een tijd instellen waarna een kookzone automatisch moet worden uitgeschakeld.
De functie voor het automatisch uitschakelen kan voor alle kookzones tegelijk worden geprogrammeerd.

| |
|---|
| Als de geprogrammeerde tijd langer is dan de maximaal toegelaten gebruiksduur, wordt de kookzone na afloop van de tijd van de veiligheidsuitschakeling (zie gelijknamige rubriek) uitgeschakeld. |

- Stel voor de desbetreffende kookzone een vermogensstand in.

- Raak de sensortoets ◷ zo vaak aan tot op het timerdisplay het controlelampje van de desbetreffende kookzone knippert.

Als meerdere kookzones ingeschakeld zijn, knipperen de controlelampjes in wijzerzin, te beginnen vanaf vooraan links.

- Stel de gewenste tijd in.

De ingestelde tijd wordt in stappen van een minuut afgeteld. Op het timerdisplay ziet u de resterende tijd. U kunt deze op elk moment wijzigen.

Als u ook een andere kookzone automatisch wilt laten uitschakelen, gaat u te werk zoals reeds beschreven.

Als meerdere uitschakeltijden geprogrammeerd zijn, wordt de kortste resterende tijd weergegeven. Op het timerdisplay knippert het controlelampje van de desbetreffende kookzone. De andere controlelampjes branden continu. Wilt u de resterende tijden weergeven die op de achtergrond aflopen, raak dan de sensortoets ◷ zo vaak aan totdat op het timerdisplay het gewenste controlelampje knippert.

## Combinatiegebruik

U kunt de functies "kookwekker" en "automatisch uitschakelen" tegelijk gebruiken.

Ga als volgt te werk als u een of meer uitschakeltijden hebt geprogrammeerd en **ook** de **kookwekker** wilt instellen:
Raak de sensortoets ◷ zo vaak aan tot de controlelampjes van de geprogrammeerde kookzones continu branden en op het timerdisplay *00* verschijnt.

Ga als volgt te werk als u de kookwekker hebt ingesteld en **ook** een of meer **uitschakeltijden** wilt programmeren:
Raak de sensortoets ◷ zo vaak aan tot op het timerdisplay het controlelampje van de desbetreffende kookzone knippert.

Kort na het invoeren van de laatste waarde schakelt het timerdisplay over naar de weergave van de kortste resterende tijd.
Wilt u de resterende tijden weergeven die op de achtergrond aflopen, raak dan de sensortoets ◷ zo vaak aan totdat
- op het timerdisplay het controlelampje van de gewenste kookzone knippert
  (automatisch uitschakelen).
- alleen het timerdisplay knippert (kookwekkertijd).

U kunt in wijzerzin de tijden voor alle ingeschakelde kookzones en de kookwekkertijd weergeven, te beginnen vanaf de kortste resterende tijd.

## Vergrendeling / inschakelblokkering

Om te vermijden dat iemand het kookvlak en de kookzones per vergissing inschakelt of instellingen wijzigt, is uw toestel uitgerust met een vergrendeling (inschakelblokkering).

De **vergrendeling** kan worden geactiveerd als het kookvlak is ingeschakeld. Als de vergrendeling geactiveerd is, kan het kookvlak alleen nog beperkt worden bediend:

- De vermogensstanden van de kookzones en de instellingen van de timer kunnen niet worden gewijzigd.
- De kookzones, het kookvlak en de timer kunnen wel worden uitgeschakeld, maar daarna niet weer worden ingeschakeld.

De **inschakelblokkering** kan worden geactiveerd als het kookvlak is uitgeschakeld. Als de inschakelblokkering geactiveerd is, kan het toestel niet worden ingeschakeld en kan de timer niet worden bediend.

Het toestel is zo geprogrammeerd dat de inschakelblokkering handmatig moet worden geactiveerd.
In de programmeermodus kunt u instellen dat de inschakelblokkering 5 minuten na het uitschakelen van het kookvlak automatisch wordt geactiveerd als het toestel niet handmatig wordt vergrendeld (zie rubriek "Programmering").

Als u een niet-toegelaten sensortoets aanraakt terwijl de vergrendeling of inschakelblokkering is geactiveerd, gaat het desbetreffende controlelampje aan en wordt op het timerdisplay enkele seconden LC weergegeven.

Hou ermee rekening dat de vergrendeling en de inschakelblokkering worden gedeactiveerd bij een stroomonderbreking.

## Activeren

- Raak de sensortoets 🔒 zo lang aan tot het bijhorende controlelampje aangaat.

Kort daarna gaat het controlelampje uit.

U kunt de instelling voor de vergrendeling wijzigen van activering met één vinger in activering met drie vingers (zie rubriek "Programmering"). Kinderen kunnen dan minder gemakkelijk functies activeren.

## Deactiveren

- Raak de sensortoets 🔒 zo lang aan tot het controlelampje uitgaat.

## Stop and Go

Uw toestel is uitgerust met een functie die bij het activeren ervan de vermogensstand van al de ingeschakelde kookzones beperkt tot stand 1. De vermogensstanden van de kookzones en de instelling van de timer kunnen niet worden gewijzigd. U kunt alleen het kookvlak uitschakelen.

Bij het deactiveren van "Stop and Go" werken de kookzones verder op de vermogensstand die u het laatst hebt ingesteld. Als de functie niet wordt gedeactiveerd, wordt het kookvlak na 1 uur uitgeschakeld.

Bij activering van "Stop and Go"
- wordt het aftellen van een ingestelde tijd voor automatische uitschakeling onderbroken. Zodra u deze functie deactiveert,
 loopt de tijd verder.
- loopt de kookwekkertijd zonder onderbreking verder.

### Activeren

■ Raak de sensortoets **II/▶** aan.

Het vermogen van de ingeschakelde kookzones wordt verminderd tot vermogensstand 1.

### Deactiveren

■ Raak de sensortoets **II/▶** aan.

De kookzones werken nu op de vermogensstand die u het laatst hebt ingesteld.

## Veiligheidsuitschakeling

### Als de sensortoetsen bedekt zijn

Het kookvlak wordt automatisch uitgeschakeld als een of meer sensortoetsen langer dan ca. 13 seconden bedekt zijn, bijvoorbeeld als u uw hand erop legt, een gerecht overkookt of als er voorwerpen op liggen.
Op het timerdisplay knippert een F.

- Reinig het bedieningsveld of verwijder de voorwerpen.

F gaat uit en u kunt het kookvlak weer gebruiken.

### Als een kookzone te lang aanstaat

Blijft een kookzone ongewoon lang op dezelfde vermogensstand in werking, dan wordt die kookzone automatisch uitgeschakeld. De streepjes voor de resterende warmte worden weergegeven.

Wenst u de kookzone opnieuw te gebruiken, schakel ze dan op de gebruikelijke manier weer in.

In de fabriek is veiligheidsstand 0 geprogrammeerd. Indien gewenst kunt u een hogere veiligheidsstand met een kortere maximale gebruiksduur instellen (zie tabel).

| Vermogens-stand** | Maximale gebruiksduur in uren | | |
|---|---|---|---|
| | Veiligheidsstand 0* uur : min. | Veiligheidsstand 1 uur : min. | Veiligheidsstand 2 uur : min. |
| 1 | 10:00 | 8:00 | 5:00 |
| 1. | 10:00 | 7:00 | 4:00 |
| 2 / 2. | 5:00 | 4:00 | 3:00 |
| 3 / 3. | 5:00 | 3:30 | 2:00 |
| 4 / 4. | 4:00 | 2:00 | 1:30 |
| 5 / 5. | 3:00 | 1:30 | 1:00 |
| 6 / 6. | 2:00 | 1:00 | 0:30 |
| 7 / 7. | 2:00 | 0:42 | 0:24 |
| 8 | 2:00 | 0:30 | 0:20 |
| 8. | 2:00 | 0:30 | 0:18 |
| 9 | 1:00 | 0:24 | 0:10 |

* Fabrieksinstelling

** De vermogensstanden met een punt zijn alleen beschikbaar als u het aantal vermogensstanden hebt uitgebreid (zie rubriek "Tabel met vermogensstanden").

## Beveiliging tegen oververhitting / panbeveiliging

Elke kookzone is voorzien van een beveiliging tegen oververhitting. Dat is een onderdeel dat de interne temperatuur beperkt.

De kookzone met ExtraSpeed-functie is ook uitgerust met een panbeveiliging. Als u deze functie wenst te gebruiken, dient u de fabrieksinstelling te wijzigen (zie rubriek "Programmering").

De **beveiliging tegen oververhitting** reageert door de verwarming in en uit te schakelen, zelfs als de hoogste vermogensstand is ingesteld.

De **panbeveiliging** reageert door de verwarming van de kookzone uit te schakelen. Op het kookzonedisplay knipperen afwisselend 9 en 0.

■ Raak kort de sensortoets van de kookzone aan.

Op het display knippert nu alleen de 0. U kunt de kookzone weer gebruiken.

De beveiliging tegen oververhitting of panbeveiliging reageert wanneer

- een kookzone is ingeschakeld zonder kookgerei erop,
- er leeg kookgerei wordt verwarmd,
- de bodem van het kookgerei niet effen op de kookzone ligt,
- het kookgerei de warmte slecht geleidt.

⚠ Gebruik nooit een stoomreiniger om het toestel schoon te maken. De stoom kan in aanraking komen met onderdelen van het toestel die onder spanning staan en zo een kortsluiting veroorzaken.

Reinig het hele toestel na elk gebruik. Laat het toestel eerst afkoelen.
Wrijf het toestel na elke vochtige reiniging droog. Zo voorkomt u kalkafzetting.

**Om schade aan de oppervlakken te voorkomen, mogen de volgende middelen niet worden gebruikt om de oppervlakken te reinigen:**

- handafwasmiddel,
- reinigingsmiddelen die soda, alkali, ammoniak, zuur of chloor bevatten,
- kalkoplossende reinigingsmiddelen,
- vlek- en roestverwijderaars,
- schurende reinigingsproducten, zoals schuurpoeder, schuurmelk, poetsstenen,
- reinigingsmiddelen met oplosmiddel,
- afwasmiddelen voor de afwasautomaat,
- grill- of ovensprays,
- glasreinigers,
- schurende harde borstels en sponsjes (bijv. schuursponsjes), of gebruikte sponsjes die nog resten van een schuurmiddel bevatten,
- speciale "wondersponsen",
- scherpe voorwerpen
  (om te vermijden dat de dichtingen tussen de glaskeramiek en de randlijst of tussen de randlijst en het werkblad beschadigd raken).

Gebruik geen handafwasmiddel bij het reinigen. Als u reinigt met een handafwasmiddel, kunt u niet al het vuil en alle resten verwijderen. Bovendien vormt er zich dan een onzichtbare film, die ervoor zorgt dat er verkleuringen ontstaan op de glaskeramiek. U kunt deze verkleuringen niet meer verwijderen.
Reinig het kookvlak regelmatig met een speciaal reinigingsmiddel voor glaskeramiek.

Verwijder al het grove vuil met een vochtige doek. Aangekoekt vuil schraapt u weg met een glaskrabber.

Maak het kookvlak daarna grondig schoon met het speciale reinigingsmiddel voor glaskeramiek en roestvrij staal van Miele (zie rubriek "Mits toeslag verkrijgbaar toebehoren") of een reinigingsmiddel voor keramische kookplaten dat in de handel verkrijgbaar is. Gebruik daartoe wat keukenrolpapier of een schone doek. Breng het reinigingsmiddel niet op een warm kookvlak aan. Hierdoor kunnen er vlekken ontstaan. Hou rekening met de aanwijzingen van de fabrikant van het reinigingsmiddel.

Vervolgens gaat u met een vochtige doek over het kookvlak. Tot slot wrijft u het kookvlak droog. Zorg ervoor dat u alle reinigingsmiddelresten verwijdert. Bij volgende bereidingen zouden eventuele resten zich inbranden en de glaskeramiek beschadigen.

**Vlekken** door kalkresten, water en aluminiumresten (metaalachtige, glinsterende vlekken) kunt u met het reinigingsmiddel voor glaskeramiek en roestvrij staal verwijderen.

Is er **suiker, kunststof of aluminiumfolie** op het hete kookvlak terechtgekomen? Schakel het toestel uit. Verwijder de resten **onmiddellijk** grondig met een glaskrabber, terwijl de kookzone nog heet is. Let op dat u zich niet verbrandt!
Maak de kookzone verder schoon zodra ze afgekoeld is, zoals eerder beschreven.

U kunt de programmering van uw toestel wijzigen (zie tabel). U kunt verscheidene instellingen na elkaar wijzigen.

Nadat u het toestel in de programmeermodus hebt gezet, ziet u op het timerdisplay P (programma) en S (status). Bij kookvlakken met 3 kookzones verschijnt achteraan links een extra indicator.

Op de kookzonedisplays vooraan links en achteraan links wordt het programma weergegeven. Voorbeeld:
Programma 03 = vooraan links 0, achteraan links 3
Programma 14 = vooraan links 1, achteraan links 4

Op het kookzonedisplay vooraan rechts wordt de status weergegeven.

### Toestel in de programmeermodus zetten

- Zorg ervoor dat het kookvlak is uitgeschakeld. Raak **tegelijkertijd** de sensortoetsen ⓘ en 🔒 aan totdat het controlelampje van de vergrendeling knippert.

### Programma instellen

- Om het **rechtercijfer** in te stellen, raakt u eerst de sensortoets van de kookzone **achteraan links** aan en raakt u vervolgens het desbetreffende cijfer in de cijferreeks aan.
- Om het **linkercijfer** in te stellen, raakt u eerst de sensortoets van de kookzone **vooraan links** aan en raakt u vervolgens het desbetreffende cijfer in de cijferreeks aan.

### Status instellen

- Raak eerst de sensortoets van de kookzone **vooraan rechts** aan en raak vervolgens het desbetreffende cijfer in de cijferreeks aan.

### Instellingen opslaan

- Raak de sensortoets ⓘ aan totdat de displays worden uitgeschakeld.

### Instellingen niet opslaan

- Raak de sensortoets 🔒 aan totdat de displays worden uitgeschakeld.

| Programma* | Status** | Instelling |
|---|---|---|
| **P 00** Demo-modus en fabrieksinstellingen | S 0 | Demo-modus aan |
| | **S 1** | Demo-modus uit |
| | S 9 | Herstellen van de fabrieksinstellingen |
| **P 01** Stop and Go | S 0 | Uit |
| | **S 1** | Aan |
| **P 02** Aantal vermogensstanden | **S 0** | 9 vermogensstanden (1, 2, 3 ... tot 9) |
| | S 1 | 17 vermogensstanden (1, 1., 2, 2., 3 ... tot 9)<br>Let op!<br>De kookstartautomaat is nu te herkennen aan een A die afwisselend met de voortkookstand verschijnt. |
| **P 3** Panbeveiliging | **S 0** | Uit |
| | S 1 | Niet gevoelig |
| | S 2 | Normaal |
| | S 3 | Zeer gevoelig |
| **P 04** Geluidssignaal bij het aanraken van de sensortoetsen | S 0 | Uit, met uitzondering van een geluidssignaal bij het aanraken van de aan-uitsensortoets ⓘ |
| | S 1 | Zacht |
| | **S 2** | Halfluid |
| | S 3 | Luid |
| **P 05** Geluidssignaal van de timer | S 0 | Uit |
| | S 1 | Zacht, 10 seconden |
| | **S 2** | Halfluid, 10 seconden |
| | S 3 | Luid, 10 seconden |

* Programma's/statussen die niet in de tabel zijn vermeld, kunt u niet instellen.
** De fabrieksinstellingen zijn vetgedrukt.

| Programma* | | Status** | Instelling |
|---|---|---|---|
| **P 06** | Vergrendeling | **S 0** | Vergrendeling met één vinger door 🔒 aan te raken |
| | | S 1 | Vergrendeling met drie vingers door tegelijkertijd 🔒 en de sensortoetsen van de twee kookzones rechts aan te raken |
| **P 07** | Inschakelblokkering | **S 0** | Handmatige activering van de inschakelblokkering |
| | | S 1 | Automatische activering van de inschakelblokkering |
| **P 08** | Maximale gebruiksduur | **S 0** | Veiligheidsstand 0 |
| | | S 1 | Veiligheidsstand 1 |
| | | S 2 | Veiligheidsstand 2 |
| **P 10** | Miele@home (alleen als een communicatiemodule is geïnstalleerd) | **S 0** | Niet van toepassing |
| | | S 1 | Afgemeld |
| | | S 2 | Aangemeld |
| **P 11** | Tweede verwarmingskring van de kookzone (vooraan) links | S 0 | Wordt niet automatisch ingeschakeld |
| | | **S 1** | Wordt altijd automatisch ingeschakeld |
| **P 12** | Tweede verwarmingskring van de kookzone vooraan rechts (braadplus-zone) | **S 0** | Wordt niet automatisch ingeschakeld |
| | | S 1 | Wordt altijd automatisch ingeschakeld |
| **P 13** | Tweede verwarmingskring van de kookzone achteraan rechts | | |
| | Kookzone met 2 diameters | S 0 | Wordt niet automatisch ingeschakeld |
| | | **S 1** | Wordt altijd automatisch ingeschakeld |
| | Braadzone | **S 0** | Wordt niet automatisch ingeschakeld |
| | | S 1 | Wordt altijd automatisch ingeschakeld |
| **P 15** | Geluidssignaal als er iets op de sensortoetsen ligt | **S 0** | Uit |
| | | S 1 | Aan |
| **P 16** | Reactiesnelheid van de sensortoetsen | S 0 | Langzaam |
| | | **S 1** | Normaal |
| | | S 2 | Snel |

* Programma's die niet in de tabel zijn vermeld, kunt u niet instellen.
** De fabrieksinstellingen zijn vetgedrukt.

# Wat gedaan als ...?



De meeste problemen die zich bij het dagelijkse gebruik kunnen voordoen, kunt u zelf oplossen. Doordat u dan geen beroep hoeft te doen op de dienst Herstellingen aan huis van Miele, bespaart u tijd en kosten.

Het onderstaande overzicht kan u helpen om de oorzaken van een probleem te vinden en problemen te verhelpen. Vergeet echter niet:

⚠ Herstellingen aan elektrische toestellen mogen alleen door vakmensen worden uitgevoerd. Door ondeskundig uitgevoerde herstellingen kunnen er niet te onderschatten risico's voor de gebruiker ontstaan.

| Probleem | Oorzaak | Oplossing |
|---|---|---|
| **Het kookvlak of de kookzones kunnen niet worden ingeschakeld.** | De zekering is gesprongen. | Schakel de zekering in (min. zekering: zie typeplaatje). |
| | Er kan sprake zijn van een technische storing. | Ontkoppel het toestel ca. 1 minuut van het elektriciteitsnet. Ga hiertoe als volgt te werk:<br>– schakel de desbetreffende zekering uit of draai de desbetreffende smeltzekering volledig uit, of<br>– schakel de aardlekschakelaar (verliesstroomschakelaar) uit.<br>Schakel daarna alles weer in. Kunt u het toestel nog niet gebruiken, neem dan contact op met een elektricien of met de dienst Herstellingen aan huis van Miele. |

| Probleem | Oorzaak | Oplossing |
|---|---|---|
| **Wanneer het kookvlak wordt ingeschakeld, wordt enkele seconden "LC" weergegeven op het timerdisplay.** | De inschakelblokkering is geactiveerd. | Deactiveer de inschakelblokkering (zie rubriek "Vergrendeling / inschakelblokkering"). |
| **Wanneer het kookvlak wordt ingeschakeld, wordt enkele seconden "dE" weergegeven op het timerdisplay. De kookzones worden niet warm.** | Het toestel bevindt zich in de demo-modus. | Deactiveer de demo-modus (zie rubriek "Programmering"). |
| **Het toestel wordt tijdens het gebruik uitgeschakeld.** | Waarschijnlijk was een kookzone te lang aan één stuk door ingeschakeld. | U kunt de kookzones weer inschakelen (zie rubriek "Veiligheidsuitschakeling"). |
| **De verwarming van een kookzone wordt automatisch in- en uitgeschakeld.** | Vermogensstanden 1 tot 8: dit is normaal! | Dit automatisch in- en uitschakelen van de verwarming is normaal. Dit is een gevolg van de elektronische besturing van het verwarmingsvermogen (zie rubriek "Werking van de kookzones"). |
| | Vermogensstand 9: De beveiliging tegen oververhitting heeft gereageerd. | Om oververhitting van de glaskeramiekplaat te vermijden, zorgt de beveiliging tegen oververhitting ervoor dat de verwarming van de kookzone automatisch wordt uitgeschakeld. Zodra de glaskeramiekplaat afgekoeld is, wordt de verwarming weer automatisch ingeschakeld (zie rubriek "Beveiliging tegen oververhitting"). |

# Wat gedaan als ...?

| Probleem | Oorzaak | Oplossing |
|---|---|---|
| **Op het display van de kookzone met ExtraSpeed-functie knipperen afwisselend "0" en "9".** | De panbeveiliging heeft gereageerd. | Zie rubriek "Beveiliging tegen oververhitting / panbeveiliging". |
| **Het toestel wordt tijdens het gebruik uitgeschakeld en op het timerdisplay knippert een F.** | Een of meerdere sensortoetsen zijn bedekt, bijv. doordat uw hand erop ligt, een gerecht overkookt of er voorwerpen op liggen. | Reinig het bedieningsveld of verwijder de voorwerpen (zie rubriek "Veiligheidsuitschakeling"). |
| **De kookstartautomaat is ingeschakeld maar de inhoud van het kookgerei begint niet te koken.** | Er worden grote hoeveelheden levensmiddelen verwarmd. | Kook met de hoogste vermogensstand en stel daarna handmatig een lagere vermogensstand in. |
| | Het kookgerei geleidt de warmte slecht. | |
| **Op een of meerdere displays knipperen een of meerdere streepjes voor resterende warmte.** | Er is een stroomonderbreking opgetreden tijdens het gebruik. Het kookvlak werd uitgeschakeld. | U kunt het kookvlak weer gebruiken.<br>Voor u de kookzones weer inschakelt, gaat u het best na of het gerecht nog niet gaar genoeg is en of de kwaliteit van de voedingsmiddelen niet in het gedrang is gekomen door de stroomonderbreking. |
| | Een of meerdere streepjes voor resterende warmte werden weergegeven toen u het toestel in de programmeermodus zette. | De streepjes voor resterende warmte blijven knipperen totdat de resterende warmte verdwenen is of totdat het kookvlak wordt ingeschakeld. |
| **U hebt de indruk dat het te lang duurt voordat de inhoud van het kookgerei begint te koken.** | | Test het kookvermogen van een kookzone (zie rubriek "Kookvermogen testen"). |

| Probleem | Oorzaak | Oplossing |
|---|---|---|
| **De sensortoetsen reageren te gevoelig of reageren niet.** | De gevoeligheid van de sensortoetsen is gewijzigd. | Zorg er eerst voor dat er geen direct licht (zonlicht of kunstlicht) op het kookvlak valt en dat de omgeving van het kookvlak niet te donker is.<br>Zorg ervoor dat het kookvlak en de sensortoetsen niet bedekt zijn. Neem kookgerei weg en verwijder eventuele restjes van het kookvlak.<br>Ontkoppel het toestel ca. 1 minuut van het elektriciteitsnet.<br>Als het probleem zich daarna nog steeds voordoet, neemt u contact op met de dienst Herstellingen aan huis van Miele. |
| **Op het timerdisplay knipperen afwisselend FE en cijfers.** | Er heeft zich een storing voorgedaan in de elektronische besturing. | Ontkoppel het toestel ca. 1 minuut van het elektriciteitsnet.<br>Als het probleem nog niet verholpen is nadat u het toestel weer op het elektriciteitsnet hebt aangesloten, neemt u contact op met de dienst Herstellingen aan huis van Miele. |

## Kookvermogen testen

U kunt het kookvermogen van een kookzone testen. Voor deze test wordt in een kookpot een bepaalde hoeveelheid water aan de kook gebracht en wordt gemeten hoe lang dit duurt.

De gebruikte kookpot (met deksel) moet van roestvrij staal of geëmailleerd materiaal zijn. De bodemdiameter moet overeenstemmen met de diameter van de kookzone. De gebruikte kookpot moet een platte bodem hebben of een bodem die lichtjes gewelfd is naar binnen toe.

- Controleer de diameter en het vermogen van de kookzone die u wilt testen (zie rubriek "Kookzonegegevens").
- Vul de kookpot met de hoeveelheid water die vermeld staat in de tabel. Het water moet een temperatuur van ca. 20 °C hebben.
- Plaats het deksel en plaats de kookpot op de kookzone.
- Stel de hoogste vermogensstand in.
- Meet hoe lang het duurt voordat het water begint te koken.

De kookzone werkt correct wanneer het water begint te koken binnen de tijd die in de tabel vermeld staat.

De tijd kan aanzienlijk afwijken wanneer
- de spanning te laag of hoog is.
- er zeer koud water wordt gebruikt.
- er geen geschikte kookpot wordt gebruikt.
- er zonder deksel wordt gemeten.

| ∅ kookzone in cm | Vermogen bij 230 V in watt | Waterhoeveelheid in liter | Tijd* in minuten |
|---|---|---|---|
| 10,0 | 600 | 0,5 | 11,0 |
| 12,0 | 700 / 750 | 1,0 | 13,0 |
| 12,0 | 1200** | 1,0 | 11,0 |
| 14,5 | 1000 / 1100 | 1,0 | 9,0 |
| 14,5 | 1200 | 1,0 | 8,5 |
| 14,5 | 1500** | 1,0 | 7,0 |
| 17,0 | 1500 | 1,5 | 9,5 |
| 18,0 | 1700 / 1800 | 1,5 | 9,0 |
| 21,0 | 2000 | 2,0 | 10,5 |
| 21,0 | 2200 / 2300 | 2,0 | 9,5 |
| 21,0 | 2900** | 2,0 | 8,0 |
| 23,0 | 2500 | 2,0 | 9,0 |
| 23,0 | 3200** | 2,0 | 7,5 |
| 27,0 | 2700 | 3,0 | 13,0 |
| 27,0 | 3200 | 3,0 | 12,0 |
| 27,0 | 3400** | 3,0 | 11,5 |

* Maximale tijd onder ongunstige omstandigheden.

** Kookzone met ExtraSpeed-functie

# Mits toeslag verkrijgbaar toebehoren



Miele biedt een uitgebreid gamma van Miele-toebehoren dat geschikt is voor uw toestellen. Denk hierbij bijvoorbeeld aan reinigings- en onderhoudsproducten.

U kunt deze producten zeer gemakkelijk bestellen in de Miele Online Shop:




U kunt deze producten ook verkrijgen via de Service After Sales van Miele (zie omslag) of bij uw Miele-handelaar.

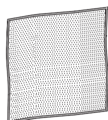
## Onderhoudsproducten

**Reinigingsmiddel voor glaskeramiek en roestvrij staal 250 ml**



Hiermee verwijdert u hardnekkig vuil, kalkvlekken en aluminiumresten (metaalachtige, glinsterende vlekken).

**Microvezeldoek**



Hiermee verwijdert u vingerafdrukken en normaal vuil.

## Miele@home-systeem

In het **Miele@home**-systeem sturen de huishoudtoestellen met communicatiemogelijkheden via het elektriciteitsnet (Powerline-technologie) informatie over hun status naar een displaytoestel.

Op het display van de SuperVision-huishoudtoestellen kan de informatie over de status van de andere huishoudtoestellen worden weergegeven. Voor uw kookvlak wordt de hoofdstatus weergegeven: "aan", "uit", "fout".

Vanop een pc, laptop of een iPod*/iPhone* (mobiele randapparaten) kan via een Miele@home-gateway binnen het thuisnetwerk informatie over de status van de huishoudtoestellen worden bekeken en kunnen bepaalde bedieningsinstructies worden gegeven.
Voor uw kookvlak wordt bijv. de volgende informatie weergegeven: kookstand op elke kookzone, kookwekkertijd, uitschakeltijd voor elke kookzone. Wat bedieningsinstructies betreft, kan alleen de instructie "kookvlak uit" worden gegeven.

* iPod en iPhone zijn gedeponeerde handelsmerken van Apple Inc.

**Con@ctivity** is een systeem voor communicatie tussen het kookvlak en de dampkap. Dit zorgt ervoor dat de verlichting van de dampkap automatisch wordt ingeschakeld wanneer u het kookvlak inschakelt. De dampkap wordt automatisch ingeschakeld op een stand die afhankelijk is van het aantal gebruikte kookzones, de ingestelde vermogensstanden en de kooktijd. Na de bereiding volgt een automatische nalooptijd, wordt de dampkap uitgeschakeld en wordt ook de verlichting uitgeschakeld.
Het kookvlak brengt de informatie over de ingeschakelde kookzones en de ingestelde vermogensstanden via het elektriciteitsnet over naar de dampkap.

Om deze mogelijkheden te kunnen gebruiken, moet uw kookvlak worden uitgerust met een communicatiemodule.

Meer informatie over het Miele@home-systeem vindt u in onze prospectus voor inbouwtoestellen, die u kunt downloaden op onze website: www.miele.be.

# Mits toeslag verkrijgbaar toebehoren



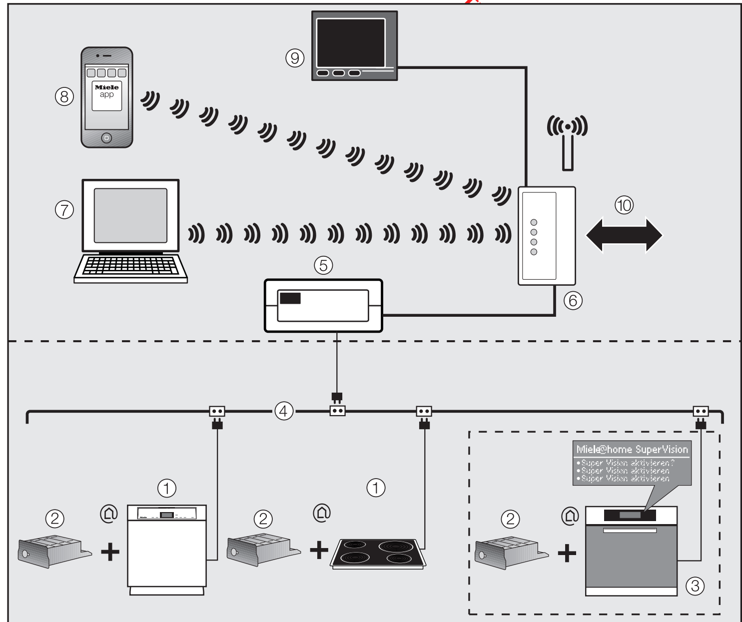
**XKM 2100 KM**

Communicatiemodule (incl. toebehoren voor het inbouwen)
- voor Miele-kookvlakken -

**XGW 2000**

Miele@home-gateway
De gateway is de brug tussen de Powerline-communicatie van de huishoudtoestellen en uw thuisnetwerk.

## Miele@home




① Huishoudtoestellen met communicatiemogelijkheden (voorbeelden)

② Communicatiemodule

③ SuperVision-huishoudtoestel

④ Elektriciteitsnet (Powerline)

⑤ Miele@home-gateway

⑥ (WiFi-)router

Mogelijke aansluitingen

⑦ Pc, laptop

⑧ iPod* of iPhone*

⑨ Koppeling met het display van een domoticasysteem

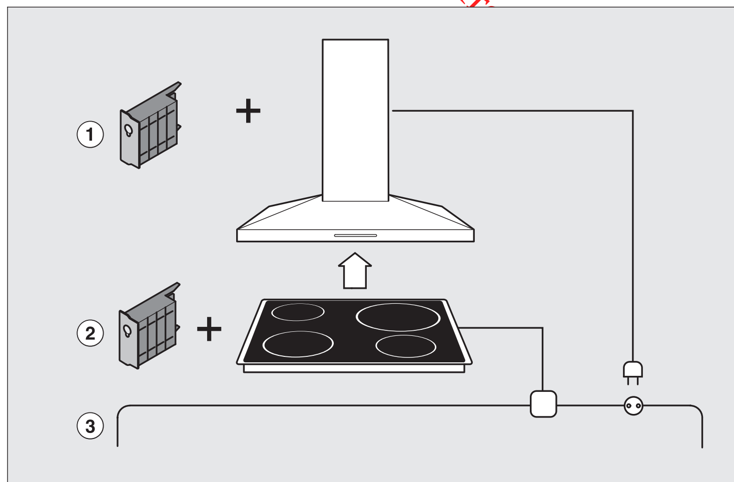
⑩ Mogelijke internetverbinding

* iPod en iPhone zijn gedeponeerde handelsmerken van Apple Inc.

# Mits toeslag verkrijgbaar toebehoren



## Con@ctivity




① Communicatiemodule XKM 2000 DA

② Communicatiemodule XKM 2100 KM

③ Elektriciteitsnet (Powerline)

## Kookvlak aanmelden

Als u het kookvlak

- bij **Miele@home** wilt aanmelden, bereidt u eerst het aanmeldingsproces op het displaytoestel voor (zie montage- en installatieaanwijzing "Miele@home").
- bij **Con@ctivity** wilt aanmelden, moet u eerst de dampkap aanmelden (zie montage- en installatieaanwijzing "Con@ctivity").

■ Zorg ervoor dat het kookvlak is uitgeschakeld. Raak **tegelijkertijd** de sensortoetsen ⓘ en 🔒 aan totdat het controlelampje van de vergrendeling knippert.

Nadat u het toestel in de programmeermodus hebt gezet, ziet u op het timerdisplay P (programma) en S (status). Bij kookvlakken met 3 kookzones verschijnt achteraan links een extra indicator.

■ Raak eerst de sensortoets van de kookzone **vooraan links** aan en raak vervolgens het cijfer 1 in de cijferreeks aan. (Programma 10 instellen.)

■ Raak eerst de sensortoets van de kookzone **vooraan rechts** aan en raak vervolgens het cijfer 2 in de cijferreeks aan. (Status 2 instellen = aanmelden.)

Het aanmeldingsproces start en het cijfer 2 knippert. Het aanmeldingsproces duurt enkele minuten. Zodra het proces is voltooid, stopt het cijfer 2 met knipperen.

■ Raak de sensortoets ⓘ aan totdat de displays worden uitgeschakeld. Hiermee wordt de instelling opgeslagen.

■ Ga te werk zoals beschreven in de montage- en installatieaanwijzing "Miele@home" of "Con@ctivity".

## Kookvlak afmelden

Als u het toestel bij **Miele@home** wilt afmelden, bereidt u eerst het afmeldingsproces op het displaytoestel voor (zie montage- en installatieaanwijzing "Miele@home").

- Zorg ervoor dat het kookvlak is uitgeschakeld. Raak **tegelijkertijd** de sensortoetsen ⓘ en 🔒 aan totdat het controlelampje van de vergrendeling knippert.

Nadat u het toestel in de programmeermodus hebt gezet, ziet u op het timerdisplay P (programma) en S (status). Bij kookvlakken met 3 kookzones verschijnt achteraan links een extra indicator.

- Raak eerst de sensortoets van de kookzone **vooraan links** aan en raak vervolgens het cijfer 1 in de cijferreeks aan. (Programma 10 instellen.)
- Raak eerst de sensortoets van de kookzone **vooraan rechts** aan en raak vervolgens het cijfer 1 in de cijferreeks aan. (Status 1 instellen = afmelden.)

Het afmeldingsproces start en het cijfer 1 knippert. Het afmeldingsproces duurt enkele minuten. Zodra het proces is voltooid, stopt het cijfer 1 met knipperen.

- Raak de sensortoets ⓘ aan totdat de displays worden uitgeschakeld. Hiermee wordt de instelling opgeslagen.
- Ga te werk zoals beschreven in de montage- en installatieaanwijzing "Miele@home" of "Con@ctivity".

⚠ Het toestel mag enkel worden aangesloten door een installateur die op de hoogte is van elektriciteitsaansluitingen.

Raadpleeg de montageaanwijzing!

**Aansluitgegevens**

Vaste aansluiting op een elektriciteitsnet van 230 V wisselstroom / 50 Hz

# Dienst Herstellingen aan huis van Miele, typeplaatje,

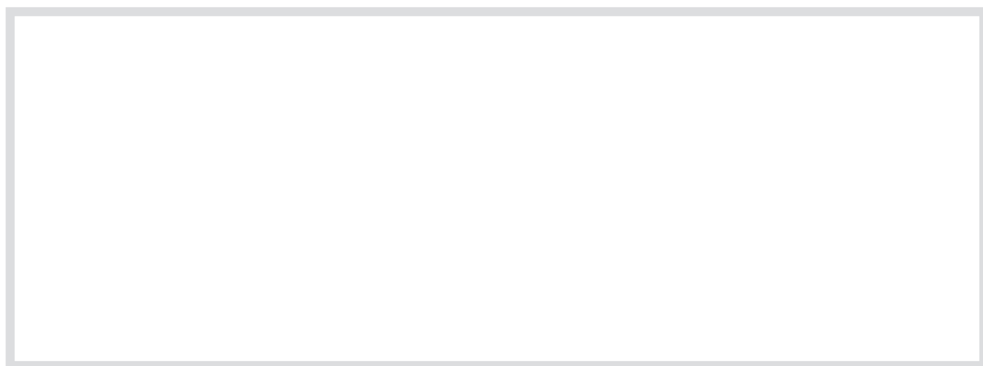
Neem bij storingen of problemen die u niet zelf kunt verhelpen contact op met:

– uw Miele-handelaar of
– de dienst Herstellingen aan huis van Miele.

Het telefoonnummer van de dienst Herstellingen aan huis van Miele vindt u op de achterzijde van deze gebruiksaanwijzing.

Neemt u contact op met de dienst Herstellingen aan huis van Miele, geef dan altijd het toesteltype en -nummer op. Beide gegevens vindt u op het typeplaatje.

Kleef hier het bijgeleverde typeplaatje. Let erop dat de typebenaming overeenstemt met de gegevens op de voorpagina van deze gebruiksaanwijzing.



## Duur en voorwaarden van de garantie

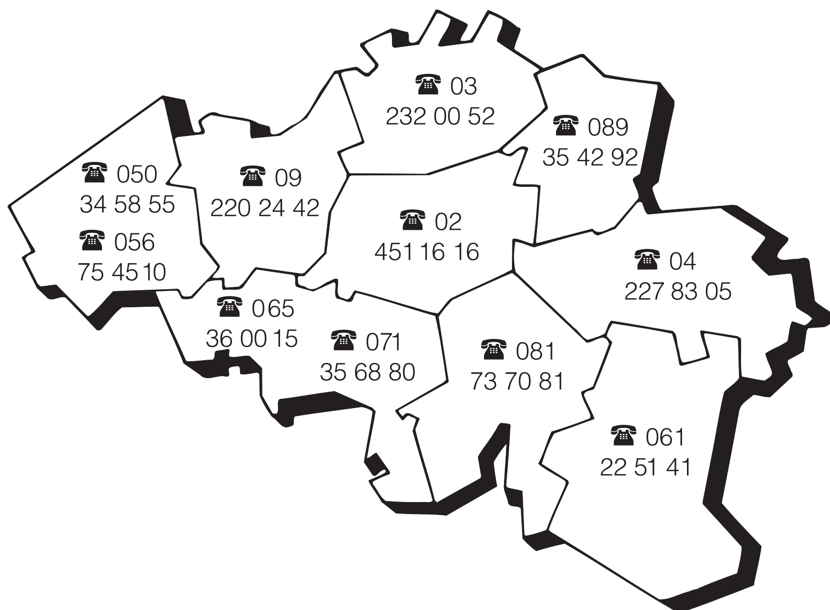
De duur van de garantie bedraagt 2 jaar. Meer informatie vindt u in de bijgeleverde garantievoorwaarden.

**Miele**

**N.V. Miele België**
Z.5 Mollem 480
Hof te Bollebeeklaan 9 –1730 Mollem

**Herstellingen bij u thuis**

Bij storingen staan verschillende Miele-technici voor u klaar in uw onmiddellijke omgeving. Kies dus het telefoonnummer van uw streek.




Dienst "Onderdelen en Toebehoren": (02) 451.16.00
Voor nadere inlichtingen: dienst "Consumentenbelangen": (02) 451.16.80
Fax: (02) 451.14.14
Internet: http://www.miele.be

Duitsland - Miele & Cie. KG, Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh

---

Wijzigingen voorbehouden / 4911

M.-Nr. 09 138 410 / 00

CE